


GÉANT...	Alice au pays des merveilles Lewis Carroll	Cycle 3 GÉANT et minuscule 
-----------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Domaines du socle			
1.1 Comprendre pour, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit	1.4 Comprendre s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps	3 La formation de la personne et du citoyen	5 Les représentations du monde et l'activité humaine
Compétences en langage et littérature			
Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3	
Pratiquer divers usages du langage oral : raconter, décrire, évoquer, expliquer, questionner, proposer des solutions, discuter un point de vue	Pratiquer avec efficacité les formes de discours attendues – notamment, raconter, décrire, expliquer – dans des situations où les attentes sont explicites ; en particulier raconter seul un récit étudié en classe	Lire, comprendre et interpréter un texte littéraire adapté à son âge et réagir à sa lecture.	
Décrire une image, parler d'un extrait musical et exprimer son ressenti ou sa compréhension en utilisant un vocabulaire adapté	Lire et comprendre des textes adaptés à la maturité et à la culture scolaire des élèves	Interagir de façon constructive avec d'autres élèves dans un groupe pour confronter des réactions ou des points de vue	
Manifester de la curiosité par rapport à l'écrit	Exprimer ses émotions lors de la rencontre avec des œuvres d'art, manifester son intérêt pour la rencontre directe avec les œuvres	Développer une culture littéraire et artistique selon les 6 entrées : <ul style="list-style-type: none"> • Héros/ héroïnes et personnages • La morale en questions • Se confronter au merveilleux, à l'étrange • Vivre des aventures • Imaginer, dire et célébrer le monde • Se découvrir, s'affirmer dans le rapport aux autres 	
Participer verbalement à la production d'un écrit			
Piliers du PEAC			
Agir, pratiquer (produire, interpréter, s'exprimer, créer)	Fréquenter, Rencontrer (découvrir, regarder, écouter, lire, exprimer)	S'approprier, connaître (identifier, caractériser, mémoriser, nommer)	
Croisements entre disciplines : Littérature et Arts plastiques			

Cette fiche propose une étude d'un court passage du roman de Lewis Carroll durant lequel Alice grandit tellement qu'elle se retrouve coincée et recroquevillée à l'intérieur de la chambre du lapin.

1. Lecture et analyse de l'extrait d'*Alice au Pays des merveilles*

Distribuer la fiche proposant l'extrait étudié du chapitre 4 d'*Alice au pays des merveilles*.

Si besoin, résumer le début de l'histoire afin que les élèves comprennent la situation.

Suite à la lecture, expliquer aux élèves qu'ils vont devoir illustrer un moment qu'ils choisiront de la scène.

Avant qu'ils réalisent leur dessin, les élèves colorient en jaune les mots donnés par le texte pour évoquer le personnage d'Alice, sa métamorphose et l'implication que cela a sur son corps et sa position. Mettre ainsi en évidence les quatre moments successifs présentés qui montrent que la jeune est de plus en plus contrainte par l'espace environnant :

- Alice est debout et doit se baisser, car sa tête touche le plafond,
- Alice se met est genoux,
- Alice se couche et place un bras contre la porte et l'autre autour de sa tête,
- Alice sort un bras par la fenêtre et place un pied dans la cheminée.

Il est possible de numéroté de 1 à 4 près du texte ces quatre moments.

Les élèves colorient également en bleu les mots qui présentent les lieux et objets : une petite chambre bien rangée, une porte, une fenêtre, une cheminée, une petite table, un éventail, des gants, un miroir, une bouteille.

2. Mime de la situation

Relire l'extrait à haute voix et demander aux élèves de mimer la situation afin qu'ils vivent avec leur corps les différents moments de la transformation d'Alice.

3. Illustration de la scène

Sur une feuille blanche, les élèves réalisent une illustration de la scène. Faire remarquer qu'ils doivent choisir un des quatre moments évoqués.

Afficher les productions et regrouper celles qui illustrent le même moment.

Mettre en évidence les choix divers de représentations des élèves

4. Mise en regard avec des versions proposées par des illustrateurs

Projeter ou afficher les visions proposées par différents illustrateurs. Observer les similitudes et les différences :

- *Le moment représenté* : Alice est en train de se mettre à genoux sur l'illustration de Tony Ross, alors qu'elle a déjà un bras sorti par la fenêtre sur plusieurs illustrations.
- *La fidélité au texte* : Tenniel illustre au plus près le texte de Lewis Carrol : Tête collée au plafond, coude contre la porte, bras pendant par la fenêtre. Mais, parfois, les illustrateurs exagèrent ce qui est écrit dans le texte : par exemple, Rebecca Dautremer montre que le pied d'Alice sort de la cheminée.
- *Le point de vue* : Nicole Claveloux et Rebecca Dautremer montrent la scène vue de l'extérieur de la maison, alors que les autres illustrateurs se placent à l'intérieur. Quant à Thomas Perino, par des jeux de transparence, il se place à l'extérieur, mais laisse l'intérieur visible !
- *Le cadrage* : Tony Ross montre une Alice entière qui envahit l'espace de l'image alors que Lisbeth Zwerger ne montre qu'une partie de la chambre du lapin et du corps d'Alice, laissant au spectateur deviner ce qui est hors-champ.
- *L'hommage* : Anthony Browne, en adoptant le même cadrage que son aîné, rend hommage à John Tenniel, dont les illustrations sont devenues des références.
- *Les couleurs* : Thomas Perino choisit d'illustrer la scène en Noir & Blanc, alors que ses contemporains jouent de la couleur.
- *La représentation de l'espace contraint* : Repérer comment Alice est coincée entre les plafonds, les murs, le plancher chez les différents illustrateurs : John Tenniel et Anthony Browne donnent l'impression qu'Alice est recroquevillée dans une petite boîte parallélépipédique, Rebecca Dautremer et Thomas Perino représentent une Alice envahissant l'ensemble de la maison, prenant ainsi la forme des murs ou de la véranda, Nicole Claveloux montre le visage d'Alice limité par le cadre de la fenêtre, Tony Ross et Lisbeth Zwerger donnent un rôle aux objets qui sont bousculés par la place dans l'espace prise par Alice. Dans tous les cas, c'est l'inadaptation de la taille d'Alice à l'espace environnant qui est représenté.

Alice au pays des merveilles Lewis Carroll

Tu vas lire un extrait du roman de Lewis Carroll Alice au pays des merveilles qui se situe dans le chapitre 4. La jeune Alice est tombée dans le pays des merveilles et est arrivée dans la maison du lapin.

Tu vas devoir dessiner une illustration de cet extrait.

D'abord, pour bien comprendre la situation :

- *Colorie en jaune les groupes de mots qui évoquent les parties du corps d'Alice et les positions que la petite fille doit prendre au fur et à mesure qu'elle grandit.*
- *Colorie en bleu les groupes de mots qui présentent les lieux et objets présents dans la scène.*

En t'appuyant sur ces mots coloriés, choisis un moment de la transformation d'Alice et illustre-le.

Tout en causant ainsi, Alice était entrée dans une petite chambre bien rangée, et, comme elle s'y attendait, sur une petite table dans l'embrasure de la fenêtre, elle vit un éventail et deux ou trois paires de gants de chevreau tout petits. Elle en prit une paire, ainsi que l'éventail, et allait quitter la chambre lorsqu'elle aperçut, près du miroir, une petite bouteille. Cette fois il n'y avait pas l'inscription BUVEZ-MOI — ce qui n'empêcha pas Alice de la déboucher et de la porter à ses lèvres. « Il m'arrive toujours quelque chose d'intéressant, » se dit-elle, « lorsque je mange ou que je bois. Je vais voir un peu l'effet de cette bouteille. J'espère bien qu'elle me fera regrandir, car je suis vraiment fatiguée de n'être qu'une petite nabote ! »

C'est ce qui arriva en effet, et bien plus tôt qu'elle ne s'y attendait. Elle n'avait pas bu la moitié de la bouteille, que sa tête touchait au plafond et qu'elle fut forcée de se baisser pour ne pas se casser le cou. Elle remit bien vite la bouteille sur la table en se disant : « En voilà assez ; j'espère ne pas grandir davantage. Je ne puis déjà plus passer par la porte. Oh ! je voudrais bien n'avoir pas tant bu ! »

Hélas ! il était trop tard ; elle grandissait, grandissait, et eut bientôt à se mettre à genoux sur le plancher. Mais un instant après, il n'y avait même plus assez de place pour rester dans cette position, et elle essaya de se tenir étendue par terre, un coude contre la porte et l'autre bras passé autour de sa tête. Cependant, comme elle grandissait toujours, elle fut obligée, comme dernière ressource, de laisser pendre un de ses bras par la fenêtre et d'enfoncer un pied dans la cheminée en disant : « À présent c'est tout ce que je peux faire, quoi qu'il arrive. Que vais-je devenir ? »

Heureusement pour Alice, la petite bouteille magique avait alors produit tout son effet, et elle cessa de grandir. Cependant sa position était bien gênante, et comme il ne semblait pas y avoir la moindre chance qu'elle pût jamais sortir de cette chambre, il n'y a pas à s'étonner qu'elle se trouvât bien malheureuse.

Alice au pays des merveilles
Extrait du chapitre 4 *L'habitation du lapin blanc*
Lewis Carroll
Traduction d'Henri Bué
1869

Alice dans la maison du lapin
Différentes visions d'illustrateurs



John TENNIEL
1865



Rebecca DAUTREMER
Gautier-Languereau
2010



Anthony BROWNE
Kaléidoscope
1988



Thomas PERINO
Seuil Jeunesse
2008



Tony ROSS
Bayard
1992



Nicole CLAVELOUX
Grasset Jeunesse
1974



Lisbeth ZWERGER

Nord-Sud

1999